ПРИЁМ ПОНИМАНИЯ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА

Э. С. Сергеева
Преподаватель русского языка и литературы,
Чирчикский государственный педагогический институт Ташкентской области

АННОТАЦИЯ

В данной статье рассматриваются основные приёмы интерпретации художественного текста, а также интерпретация как реконструкция авторского смысла.

Ключевые понятия: интерпретация, художественный текст, понимание, коммуникация, наука и искусство, герменевтика.

RECEPTION OF UNDERSTANDING AS ONE OF THE WAYS OF INTERPRETING ARTISTIC TEXT

E. S. Sergeeva
Teacher of Russian language and literature
Chirchik State Pedagogical Institute, Tashkent region

ABSTRACT

This article discusses the main methods of interpreting a literary text, as well as interpretation as a reconstruction of the author's meaning.

Keywords: interpretation, literary text, understanding, communication, science and art, hermeneutics.

ВВЕДЕНИЕ

Вся наша коммуникативная и познавательная деятельность теснейшим образом связана с интерпретацией, или истолкованием, тех или иных знаков, символов, звуков, слов и предложений разговорного и письменного языка, произведений литературы и искусства. В повседневной жизни нам постоянно приходится истолковывать жесты, слова и действия других людей, чтобы понять их. В науке ученый интерпретирует теории, логик и математик - исследуемые формальные системы, музыкант - исполняемое им произведение, литературный критик - разбираемые сочинения, переводчик - иностранный текст, искусствовед - живописные картины и скульптуры и т.д.

Безусловная цель науки – познание мира, объяснение сущностных характеристик объектов, понимание процессов и событий происходящих в окружающей действительности. Наука дает возможность понять то, что мы раньше не понимали и не всегда были в силах получить вразумительного ответа в пределах других форм постижения мира. Понимание составляет силу науки, которая дает возможность человеку подняться над природой, всецело находившемуся под влиянием ее стихии. Это и делает науку отличной от других, альтернативных подходов к познанию мира.

МЕТОДОЛОГИЯ

Понимание – универсальная форма освоения действительности, постижение и реконструкция смыслового содержания явлений исторической, социально-культурной, а также природной реальности [1].

В этой функции понимание предстает как метод познания. Понимание – это способность постичь смысл чего-либо и достигнутый благодаря этому реальности; это состояние, вызванное внешними или внутренними воздействиями на сознание человека, фиксируемое индивидом как уверенность в адекватности воссозданных представлений и содержания воздействия.

Интерпретация это истолкование текста, направленное на понимание его смысла [2]. Первые опыты создания теории интерпретации связаны с возникновением герменевтики (Ф.Шлейермахер) и относятся к 18 веку.

В процессе понимания человек дает субъективную интерпретацию тому, что стремится понять. В обыденном разговорном языке слово “понять” означает “усвоить смысл”, “постигнуть содержание”. Это же слово употребляется еще в значении “осмыслить”, “истолковать”, таким образом, понимание осуществляется гипотетико-дедуктивным способом.

Вся коммуникативная и познавательная деятельность теснейшим образом связана с истолкованием тех или иных знаков, символов, слов, произведений духовной культуры. В науке ученый интерпретирует теории, логик и математик – исследуемые формальные системы; музыкант – интерпретирует исполняемые им произведения, литературный критик – анализируемые сочинения, переводчик – переводимые текст, искусствовед – произведения живописи, музыки, прикладного искусства и т.д. Эти примеры показывают, что интерпретация не ограничивается только областью языка, а охватывает широкие сферы коммуникации и деятельности людей в целом. “Можно сказать, что интерпретация возможна и без языка, но язык невозможен без интерпретации” [3]. Таким образом, интерпретация составляет фундаментальную основу не

только мышления, но и любой коммуникативной деятельности и взаимопонимания между людьми.

РЕЗУЛЬТАТЫ

В отличие от интерпретации обычного языка, интерпретация текста литературно-художественных произведений сопряжена с трудностями:

· во-первых, в силу многозначности слов художественной речи;

· во-вторых, зависимости их смысла от контекста;

· в-третьих, влияния на них тех социально-культурных и исторических условий, при которых происходит интерпретация. В какой бы форме ни осуществлялась интерпретация, она теснейшим образом связана с пониманием, так как служит его исходной основой.

Художественный текст представляет собой один из важнейших видов художественной языковой коммуникации. Обращаясь к интерпретации текста, мы хотели бы одновременно коснуться и вопроса о его восприятии и понимании, что в свою очередь также составляет и предмет исследований герменевтики.

ОБСУЖДЕНИЕ

С точки зрения филологической герменевтики понимание есть процесс постижения смысла (или смыслов) текста [4]. Это своего рода диалог между говорящим и слушающим, пишущим и читающим, в процессе которого осуществляется деятельность по распредмечиванию смысла текста, именуемая текстовой деятельностью [5].

В современной науке существуют разные подходы к пониманию природы текста. И.Гальперин утверждает: «Текст – произведение речетворческого процесса, обладающее завершённостью, объективированное в виде письменного документа, литературно обработанное в соответствии с типом этого документа, произведение, состоящее из названия (заголовок) и ряда особых единиц (сверхфразовых единств), объединённых разными типами лексической, грамматической, логической, стилистической связи, имеющее определённую целенаправленность и прагматическую установку» [6].

А.Горшков даёт такое определение: «Текст – это выраженная в письменной или устной форме упорядоченная последовательность языковых единиц, отграниченная от других подобных последовательностей и не вошедшего в данную последовательность языкового материала, заключающая в себе определённое содержание и соотносимая с одним из жанров художественной или нехудожественной словесности» [7].

ВЫВОД

Главная цель понимания состоит в том, чтобы придать смысл объекту познания. Основой понимания, т.е. тем источником, который снабжает нас интерпретациями, является индивидуальный смысловой контекст, представляющий собой систему взаимосвязанных смысловых единиц. Интерпретация и основанное на ней понимание должны учитывать: с одной стороны, - все объективные данные, относящиеся к любому тексту или информационным системам; с другой стороны, никакая интерпретация, даже в естественных науках, тем более в гуманитарных дисциплинах не может подходить к своему объекту без каких-либо идей, теоретических представлений, ценностей ориентации, т.е. без того, что связано с деятельностью познающего субъекта.

REFERENCES

1. Sergeyeva, E. (2020). Artistic Identity of L. Solovyov's Novel "The Tale of Khodzha Nasreddin". European Journal of Research and Reflection in Educational Sciences, 8(6), 34-37.
2. Sergeyeva, E. S. (2020). ADABIYOT DARSLARIDA INTERFAOL METODLARDAN FOYDALANISH SAMARASI. Science and Education, 1(Special Issue 2).
3. Сергеева, Э.С. (2020). Изучение текста литературного произведения в процессе преподавания иностранного языка. Преподавание языка и литературы, 8(6), 78-80.
4. Сергеева, Э.С. (2019). Художественное пространство как миропонимание в современной литературе. Научный вестник наманганского государственного университета, 3(4), 133-136.
5. Сергеева, Э.С. (2018). Образ поэта в романе А. Волоса "Возвращение в Панджруд". Преподавание языка и литературы, 10, 69-72.
6. Сергеева, Э.С. (2018). Топос как единица художественного пространства произведения. Вестник НУУз 1 (1/3), 470-473.
7. Akhmedov, B. A., & Khasanova, S. K. (2020). Public education system methods of distance in education in development of employees. *Journal of Innovations in Engineering Research and Technology*, *1*(1), 252-256.
8. Ахмедов, Б. А. (2020). Математические модели оценки характиристик качества и надежности программного обеспечения. *Eurasian Education Science and Innovation Journal*, *3*(10), 97-100.

9. Гулбоев, Н. А., Дуйсенов, Н. Э., Ахмедов, Б. А., & Рахманова, Г. С. (2020). Модели систем управления электрическими сетями. *Молодой ученый*, *22*(312), 105-107.
10. Мухамедов, Ғ. И., Ахмедов, Б. А. (2020). Инновацион “Klaster mobile” иловаси. Academic Research in Educational Sciences, 1 (3), 140-145.
11. Ахмедов, Б. А. О развитии навыков интерактивных онлайн-курсов в дистанционных условиях современного общества (модель-программа для преподавателей образовательных учреждений). Журнал «Universum: технические науки» (Издательство «МЦНО») ЭЛ № ФС77-54434 ISSN: 2311-5122 //URL: https://7universum.com/ru/tech/archive/item/10992.
12. Eshchanov, B. The Role of Molecular Structure in Temperature Effects of Light Scattering in Liquids. Journal of Scientific and Engineering Research, 2017, vol. 4. No.12, pp. 445–449.